147: EN CAMPO ABIERTO

THE WALKING DEAD™

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD™

147: EN CAMPO ABIERTO

ROBERT KIRKMAN
CREADOR, GUIÓN

CHARLIE ADLARD
LÁPIZ, PORTADA

STEFANO GAUDIANO
TINTA

CLIFF RATHBURN
TONOS GRISES

RUS WOOTON
ROTULACIÓN

DAVE STEWART
COLOR PORTADA

NEOD
TRADUCCIÓN Y MAQUETACIÓN

ANTERIORMENTE:

Maggie confesó haber ejecutado a Gregory, lo cual provocó una acalorada discusión con Rick. Tras calmarse los ánimos, Rick volvió a casa, encontrando a Eugene esperándole. Devastado por el asesinado de Rosita, dijo que los Susurrantes debían morir… y que Rick podía usar a Lydia como cebo para atraer a Alfa…

SKYBOUND

for SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN CEO **DAVID ALPERT** President

SEAN MACKIEWICZ Editorial Director **SHAWN KIRKHAM** Director of Business Development **BRIAN HUNTINGTON** Online Editorial Director **JUNE ALIAN** Publicity Director **RACHEL SKIDMORE** Director of Media Development **JON MOISAN** Editor **ARIELLE BASICH** Assistant Editor **DAN PETERSEN** Operations Manager **SARAH EFFINGER** Office Manager **NICK PALMER** Operations Coordinator **GENEVIEVE JONES** Production Coordinator **ANDRES JUAREZ** Graphic Designer **STEPHAN MURILLO** Administrative Assistant

International inquiries: foreign@skybound.com
Licensing inquiries: contact@skybound.com
www.skybound.com

image

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice-President
Eric Stephenson – Publisher
Corey Murphy – Director of Sales
Jeremy Sullivan – Director of Digital Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Emily Miller – Director of Operations
Branwyn Bigglestone – Senior Accounts Manager
Sarah Mello – Accounts Manager
Drew Gill – Art Director
Jonathan Chan – Production Manager
Meredith Wallace – Print Manager
Randy Okamura – Marketing Production Designer
David Brothers – Branding Manager
Ally Power – Content Manager
Addison Duke – Production Artist
Vincent Kukua – Production Artist
Sasha Head – Production Artist
Tricia Ramos – Production Artist
Emilio Bautista – Digital Sales Associate
Chloe Ramos-Peterson – Administrative Assistant
IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD #147. October 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

EUGENE... ¿QUÉ ESTÁS SUGIRIENDO?

ESA CHICA... LYDIA... LA ***TENEMOS.*** PODEMOS USARLA CONTRA ALFA. PODEMOS AMENAZARLA... SI FUERA NECESARIO.

ES MUY SIMPLE. ***MATO*** A GENTE A LA QUE AMÁBAMOS. TENEMOS A ALGUIEN A QUIEN ELLA QUIERE.

ELLA LA MANDO AQUÍ. NO CREO QUE LE IMPORTE MUCHO LO QUE LE PASE.

TÚ NO ESTUVISTE ALLÍ. LE IMPORTA... ***POR ESO*** HIZO QUE SE FUERA CON NOSOTROS. CREO QUE, EN EL FONDO, SABE QUE SU GENTE ESTÁ JODIDA...

...PERO SABE QUE NO PUEDE CAMBIAR NADA.

ENTONCES AMENACÉMOSLA CON HACERLE DAÑO... PEDIR ALGO A CAMBIO POR ELLA... A VER QUÉ PUEDE DARNOS ALFA A CAMBIO DE QUE SE LA DEVOLVIÉRAMOS.

PODRIAMOS PREPARAR UNA REUNION DONDE ELLA FUERA VULNERABLE... O USAR EL INTERCAMBIO PARA ***DISTRAERLA*** DE UN ATAQUE.

NO ESTOY DICIENDO QUE LE HAGAMOS DAÑO DE VERDAD A LA CHICA. SÓLO QUE ALFA SE LO CREA.

NO FUNCIONARIA.

¿QUE?

NO LE HARIAMOS NADA... ¿Y SI ALFA LO AVERIGUARA?

PUES HAGAMOSLE DAÑO DE VERDAD.

¡EUGENE!

NO ME HACE GRACIA DISCUTIR SOBRE ESTO, EUGENE. ES SOLO UNA CRIA.

SOLO UNA... HA ***MATADO*** A GENTE. ¿HAS OLVIDADO COMO HA ESTADO VIVIENDO... ***DURANTE AÑOS?***

NO TE EQUIVOQUES PENSANDO QUE ES INOCENTE.

NO TIENE POR QUE SER ***INOCENTE.*** HOY EN DIA, POCA GENTE LO ES.

PERO ES UNA NIÑA. ESTÁ AQUÍ PORQUE VAMOS A TRATARLA COMO A UNA. ELLOS ***NO LO HACIAN.***

SI HACEMOS LO QUE SUGIERES... NO SOMOS MEJORES QUE ELLOS.

¿Y DONDE ESTÁ AHORA MISMO? ¿ESTÁ CON CARL? ¿EN SERIO CREES QUE ÉL NO ESTÁ EN PELIGRO?

¿CONFIAS EN ESA CHICA?

NO... PERO CONFIO EN ***CARL.***

VOY A SEGUIR DÁNDOLE LA OPORTUNIDAD DE QUE SE ***GANE*** MI CONFIANZA... Y NO VOY A HACER NADA PARA EVITAR QUE YO ME GANE LA ***SUYA.***

DIOS, EUGENE... ESCÚCHATE.

TÚ *NO* ERES ASÍ.

¡ASESINARON A ROSITA Y SU HIJO NONATO!

¡¿ESTOY *LOCO* POR SEÑALARTE UNA VENTAJA CONTRA LOS SALVAJES QUE LO HICIERON?!

¿CREES QUE SOY EL ÚNICO AL QUE SE LE HA OCURRIDO? LA GENTE SABE QUIÉN ES. LAS NOTICIAS VUELAN, RICK.

¿CREES QUE LA GENTE QUERRÁ TENERLA AQUÍ? ¿SABIENDO DE LO QUE FORMABA PARTE?

...

EUGENE... ME GUSTARÍA QUE TE *FUERAS.*

YA HABÍA ACABADO.

OH, DIOS...

LYDIA **NO** ESTÁ A SALVO AQUÍ... Y SI ALGUIEN INTENTA HACERLE DAÑO... ESO SIGNIFICA QUE CARL TAMPOCO LO ESTÁ.

LO SE.

LO SE.

TENEMOS QUE HACER ALGO.

ME LOS LLEVARÉ DE AQUÍ.

NO QUIERO QUE...

PARA.

TÚ NO PUEDES IRTE. NO CON LO QUE ESTÁ PASANDO.

DEJA QUE ME OCUPE YO. SABES QUE PUEDO.

NUNCA HE CUESTIONADO TUS HABILIDADES.

ENTONCES DEJA QUE ME OCUPE YO. TÚ SALVAS A LOS DEMÁS... Y YO ME OCUPARÉ DE NUESTRO HIJO Y SU LOCA NOVIA...

...A LA CUAL ***NO*** APRUEBO.

COMO SI YA NO HUBIERA SUFICIENTES PROBLEMAS...

SÉ FUERTE, RICK GRIMES...

SÉ FUERTE...

CARL.

¿MAMÁ? ¿QUÉ PASA?

¿ESTÁ LYDIA BIEN?

VÍSTETE Y TE LO EXPLICARÉ. TIENES QUE DARTE *PRISA.*

¿PASA ALGO MALO? ME ESTÁS ASUSTANDO.

DE MOMENTO ESTAMOS BIEN.

LA GENTE HABLA DE HACERLE DAÑO A LYDIA, PARA HACERLE DAÑO A SU VEZ A ALFA... AQUÍ NO ESTÁ A SALVO. TU PADRE PODRÍA MANTENER LAS COSAS BAJO CONTROL... PERO NO VAMOS A ARRIESGARNOS.

ESTÁ ABAJO CON LYDIA. RECOGE ALGUNAS COSAS. OS LLEVARÁ A LA CIMA.

VALE.

¿TENEMOS QUE IRNOS DE NOCHE?

LA ZONA ES SEGURA. TENGO PATRULLAS POR EL CAMINO.

SI, TENEMOS QUE IRNOS ANTES DE QUE TE ***CRUCIFIQUE*** LA BUENA Y RACIONAL GENTE DE LA QUE TE HABLABA.

SOLO ESTÁN ENFADADOS Y ASUSTADOS.

LO ACABARÁN OLVIDANDO.

TAMBIÉN MATARON A GENTE DE LA CIMA. ¿ESTÁS SEGURO DE QUE ALLÍ ESTAREMOS BIEN?

NO LO SABEMOS. HABLARÉ CON MAGGIE ANTES DE QUE SE VAYA... PERO ANDREA IRÁ CON VOSOTROS, SOLO PARA ESTAR SEGUROS.

ESTARÉ BIEN. PUEDO OCUPARME DE ESTO.

LO SÉ. TE QUIERO, CARL.

YO TAMBIÉN TE QUIERO, PAPÁ.

CLICK.

SHING!

HAS PERDIDO UN POCO DE PRÁCTICA.

¿DONDE ESTÁ?

TENÍA COMO... UNA VIDA SECRETA. TENÍA UNA RUTINA, UN DÍA A DÍA... CASI ERA OTRA PERSONA CUANDO ESTABA EN EL TRABAJO.

ESO CREO... UNA DISTANCIA.

Y PESO EN TODA NUESTRA VIDA. NO LE COMENTABA NADA, PORQUE ELLA NO SABRÍA DE LO QUE ESTABA HABLANDO... ALGO ME VENÍA A LA CABEZA, ME CAMBIABA EL HUMOR, PERO LORI NO TENÍA NI IDEA DEL PORQUÉ.

QUIZÁS POR ESO ELLA...

EN REALIDAD NUNCA LA CULPÉ POR LO DE SHANE... A NINGUNO DE LOS DOS... LAS CIRCUNSTANCIAS ERAN LAS QUE ERAN.

PERO DUELE IGUAL.

LAS COSAS SON MUY ***DIFERENTES*** CON ANDREA.

JUNTOS, HEMOS PASADO POR TODO. JUNTOS HEMOS PERDIDO... SOBREVIVIDO... NOS HEMOS APOYADO, HEMOS HECHOS COSAS QUE JAMÁS HUBIÉRAMOS SOÑADO SER CAPACES DE HACERLAS...

JUNTOS.

NO HAY SECRETOS ENTRE NOSOTROS. HAY UN... ENTENDIMIENTO... UNA UNIÓN... QUE JAMÁS HUBIERA CREÍDO POSIBLE ENTRE DOS PERSONAS.

YA SE HA IDO.

ME HAS DECEPCIONADO, MICHONNE.

¿DECEPCIONADO?

¿POR *QUÉ*?

DESPUÉS DE TODO POR LO QUE HA PASADO... VINO AQUÍ PARA ESTAR A **SALVO.** NO VOY A DEJAR QUE LA USEN COMO MONEDA DE CAMBIO... O ALGO PEOR.

¿QUÉ LE IBAS A HACER A ESA CHICA?

IBA A PONERLA A SALVO.

NO CREÍA QUE SUPIERAS LO MAL QUE ESTÁ HABLANDO LA GENTE DE ELLA.

EN REALIDAD NO LO SABÍA... PERO ME LO IMAGINABA. ANDREA SE LA LLEVÓ A ELLA Y A CARL A LA CIMA.

BIEN.

MAÑANA... LAS COSAS SE VAN A PONER MUY ***FEAS,*** RICK.

VAYAMOS A POR ALGO DE BEBER Y ENTONCES ME LO CUENTAS.

AL MENOS PONTE UNA CAMISETA...

GRACIAS POR VENIR A AVISARME. NO PUEDO CREER QUE EUGENE CONVENCIERA A TANTOS.

LA VERDAD ES QUE... NO PUEDO CULPARLE... PERDIO A SU MUJER. ESTÁ ENFADADO. SÉ... SÉ LO QUE ESO DUELE.

SÍ.

...

¿COMO LO ESTÁS LLE-VANDO?

NO MUY BIEN...

ESTOY CABRE-ADA.

CABREADA CON ALFA POR LO QUE HIZO. CABREADA POR EZEKIEL POR NO HABER SABIDO ENFRENTARSE A ELLOS...

PERO SOBRE TODO CONMIGO MISMA... PORQUE PODRÍA HABER PASADO MÁS TIEMPO CON ÉL.

NO IMPORTA CUÁNTO TIEMPO PASARAS CON ÉL... SIEMPRE RECORDARÍAS UN DÍA EN QUE NO ESTUVIERAS CON ÉL.

TE ECHARÍAS LA CULPA, DE TODOS MODOS.

NO QUIERO HABLAR DE ESTO.

LO SIENTO.

MICHONNE... ESPERA.

VUELVE.

YA ES HORA DE *DEJAR* DE ALEJAR A LA GENTE.

¿VALE?

ERES UN *CAPULLO.*

ALGUIEN TENÍA QUE DECIRTELO. NO PUEDES PASAR POR ESTO SOLA... NI TIENES QUE HACERLO.

CON LORI... ERA DIFERENTE. ESTÁBAMOS MUY UNIDOS. NOS AMÁBAMOS... MUCHO.

ERA UNA CIUDAD PEQUEÑA, PERO AÚN ASÍ, VEÍA COSAS... LA GENTE SIEMPRE SE HA HECHO COSAS HORRIBLES LOS UNOS A LOS OTROS. ESO NO HA CAMBIADO.

VI COSAS QUE NO PODÍA CONTARLE... COSAS DE LAS QUE *NUNCA* QUISE HABLAR.

JAMÁS LE HABÍA DICHO ESTO A NADIE ANTES, MICHONNE.

ESTOY MÁS UNIDO A ANDREA DE LO QUE ***JAMÁS*** ESTUVE CON LORI.

ME ALEGRO POR TI.

¿RICK, QUÉ INTENTAS...?

AHORA SOY MÁS FELIZ. ¿NO LO ENTIENDES?

LE DISTE LA CUSTODIA DE TUS HIJAS A SU PADRE. DEJASTE A EZEKIEL PORQUE PENSABAS QUE NO TE ***MERECÍAS*** SER FELIZ...

SIEMPRE TENDRÁS ESE DOLOR... PERO APRENDERÁS A VIVIR CON EL... Y SEGUIRÁS ADELANTE... Y EN TU INTERIOR... TE ***ODIARÁS*** POR ELLO.

MI MUJER E HIJA TUVIERON QUE ***MORIR*** PARA QUE YO FUERA TAN FELIZ COMO LO SOY HOY EN DÍA.

ESO NO QUIERE DECIR QUE NO RENUNCIARÍA A TODO ESTO SI PUDIERA DEVOLVERLES LA VIDA... PERO AL FINAL DEL DÍA... ESA ES LA ***VERDAD*** DE LA SITUACIÓN.

ES JODIDO... Y ME ***AVERGÜENZA...*** PERO JODER, NO PUEDO HACER NADA EN CONTRA.

ASÍ QUE SIGO CON MI VIDA.

QUE ES LO QUE TÚ TIENES QUE HACER.

ENTONCES... EL DOLOR... EL ARREPENTIMIENTO... TODO LO QUE SIENTO...

¿ESTÁS DICIENDO QUE *NUNCA* SE IRÁ?

NUNCA.

LE HE ECHADO TANTO DE MENOS... LO ALEJÉ DE MÍ, PERO ***NUNCA*** LO OLVIDÉ. NUNCA LO SUPERÉ.

EL DOLOR DE ECHARLE DE MENOS... ME HACÍA SENTIR... BIEN... COMO SI COMPENSARA LA CULPA POR LO DE MIS HIJAS.

PERO AHORA QUE ÉL NO ESTÁ...

VEO LO REALMENTE ***ESTÚPIDA*** QUE ERA, ***JODER.***

ENTONCES YA ESTÁS EN PAZ... ¿VALE?

¿QUÉ?

PIERDES A EZEKIEL. ESO CUBRE LA CULPA POR LO DE TUS HIJAS. ESO IGUALA LAS COSAS. ESTÁS ***EN PAZ.***

SI CUANDO PASAS POR ESTO... ENCUENTRAS ALGO QUE TE HACE FELIZ, AGÁRRATE A ELLO Y NO LO SUELTES.

ESTÁS COMO UNA CABRA, RICK... PERO TE QUIERO.

¡HOLA A TODOS!

¿ANDREA?

¿ERES TÚ?

¿GUS?

¡NO SABÍA QUE ESTABA FUERA TU ZONA!

ME TRANSFIRIERON. ESTOY SUBSTITUYENDO A BENJAMIN. ESTÁ A PRUEBA EN NO SÉ QUÉ.

¿TE DIRIGES A LA CIMA? ¿ES QUE YA HA ACABADO LA FERIA?

AHORA NO PUEDO ENTRAR EN DETALLES, PERO SI ALGUIEN, APARTE DE RICK, TE PREGUNTA... NO NOS HAS VISTO. ¿VALE?

¿PUEDES HACER ESO POR MÍ, GUS?

¿POR *TI*? CLARO QUE SÍ.

HACE *DIAS* QUE NO VEO A NADIE.

GRACIAS.

¿POR QUÉ PEDISTE A ESE HOMBRE QUE MINTIERA POR TI?

POR LO QUE SÉ... LA GENTE DE ALEXANDRIA PODRÍA ESTAR SIGUIÉNDONOS, PARA INTENTAR ATRAPARTE.

¿PERO POR QUÉ VUESTROS AMIGOS QUERRÍAN *HACERME* DAÑO? NO TIENE SENTIDO.

¿LYDIA? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

SÉ QUE ESTO TE PUEDE COSTAR ENTENDERLO... PERO LA GENTE ESTÁ ASUSTADA Y ENFADADA... Y QUIEREN MATAR A TU MADRE.

YA TE LO DIJE... PARA ELLOS, TÚ ERES LA FORMA MÁS FÁCIL DE HACERLO.

PERO MI MADRE NO ME QUIERE.

POR ESO DEJO QUE ME FUERA CON VOSOTROS.

ESO NO LO SABEN... Y, HONESTAMENTE... CREO QUE TÚ TAMPOCO.

ESTOY SEGURA QUE TU MADRE TE QUIERE.

ESTO NO TIENE NINGÚN SENTIDO.

¿QUÉ EXAC-TAMENTE?

NADA DE NADA.

ANDREA NUNCA TE MENTIRÍA.

PUEDES ***CONFIAR*** EN ELLA.

TE LO PROMETO... SOLO ESTOY HACIEN-DO ESTO PARA ***AYUDARTE.***

SÍ... ¿QUÉ OTRA RAZÓN TEN...?

¡BASTA!

ME DIJISTEIS QUE VUESTRA GENTE CUIDABA LOS UNOS DE LOS OTROS. QUE PROTEGÍAN A LA GENTE.

¿POR QUÉ, DE REPENTE, QUIEREN TODOS ***HACERME DAÑO?*** VINE CON VOSOTROS PARA QUE... ***DEJARAN*** DE HACERME DAÑO. ME LO ***PROMETIS-TEIS.***

CREO QUE ME ESTÁIS MINTIENDO. ¡¿HABÉIS DICHO TODO ESO PARA DEVOLVERME A MI MADRE?!

¡QUIERO LA VERDAD!

¡AHORA MISMO!